

# Lunga no.20



## Indhold (Content)

### Nyheder fra Ghana/ News from Ghana

- Renovering af og støtte til centret ved Youth Home/  
Renovation of and support to the center
- Ni nye syersker / Nine new seam-stresses
- Abraman har fået endnu en pris / Abraman Awarded again
- Samarbejde med en kulturgruppe i Münster, Tyskland/  
Co-operation with a cultural group from Münster, Germany
- Yderligere besøg fra udlandet/ More visits from abroad
- Tur til USA i 2023/ Tour to USA in 2023
- Sponsorater-lidt status/ Sponsorships

### Nyheder fra Danmark/ News from Denmark

- Colour Café

# Nyheder fra Ghana/ News from Ghana

## Renovering af og støtte til centret ved Youth Home/ Renovation of and support to the center

I 2022 blev centret renoveret som omtalt i Lunga 19. I foråret 2023 fortsatte renoveringen, og denne gang var det toiletterne, der blev renoveret og der blev støbt en ny septiktank med dertil hørende låg. Renoveringen blev også støttet af gruppens tyske samarbejdspartner fra Münster.

Syværkstedet har øget sit optag af lærlinge, da der er stor efterspørgsel efter at få uddannelsen. I alt var der i juli 2023 28 kvindelige lærlinge og 4 mandlige under uddannelse. Derfor besluttede vi at donere yderligere fire symaskiner til værkstedet.

### English summary

The Danish Association supported a renovation of the toilet building also supported by the German partner from Münster. We also donated 4 new sewing machines to the sewing workshop because the number of apprentices was growing fast with 32 apprentices in July 2023.

## Ni nye syersker / Nine new seam-stresses

Lørdag den 2. marts 2024 bliver der afholdt endnu en gradueringssceremoni – nu for de ni nyuddannede syersker. Forberedelserne er allerede i gang. Der skal inviteres gæster, familie og venner, tidligere uddannede syersker, myndigheds personer mv. Selve arrangementet skal forberedes med optrædender og uddeling af certifikater og symaskiner. Symaskinerne er sponsoreret af vores forening i Danmark. Vi gennemførte en støtteindsamling i oktober/november 2022 via facebookvenner og fik doneret ca. 4600 kr. En symaskine koster ca. 800 kr.

### English Summary

In March 2024 nine new seamstresses is going to be graduated at a huge ceremony with hundreds of participants, families, friends, officials, and former graduates.



## Abraman fik endnu en pris / Abraman Awarded again

Den 5. august 2023 blev Abraman, direktør for Youth Home Cultural Group, hædret med endnu en pris. Denne gang med prisen: "Northern Youth and Mentors Achivers". Stort tillykke!

### English Summary

Director Abdul Rahman was awarded again in August 2023. This time with the award: 'Northern Youth and Mentors Achivers'. Congratulations!



## Samarbejde med en kulturgruppe i Münster, Tyskland/ Cooperation with a cultural group from Münster, Germany

En kulturgruppe fra Münster i Tyskland inviterede gruppen til et ideseminar i Accra i august 2022. Senere kom gruppen fra Tyskland på besøg i Tamale og det har resulteret i opstarten af et kulturudvekslingsprogram mellem grupperne. Det forventes at vare flere år, men begyndte med et besøg fra Tyskland i foråret 2023. Her blev det aftalt, at der i 2024 skal udvikles et kulturprogram med sang og dans med henblik på optrædender i Ghana og i Tyskland. Det starter i februar 2024.

### English Summary

A cultural group from Münster, Germany and Youth Home Cultural Group has in 2023 extended their cultural exchange. Next step is going to develop a cultural performance for Ghana and Germany in 2024.

## Yderligere besøg fra udlandet/ More visits from abroad

Der har i årets løb været adskillige udenlandske besøg hos gruppen.

I februar måned 2022 var der igen besøg fra Hald Ege Efterskole. En stor gruppe på 200 elever blev opdelt i hold og fik tromme- og danseundervisning hos gruppen i Tamale.

### English Summary

Several persons and institutions from abroad have visited Youth Home during this year. From Denmark came more than 200 students from Hald Ege Highschool, Denmark.

## Tur til USA i 2023/ Tour to USA in 2023

Professor Chester Habib Iddrisu fra University of Oregon var i efteråret 2022 på besøg i Tamale sammen med sin familie for at forberede en tur til USA for 23 medlemmer af gruppen. Men der kom store forhindringer. Det var kun 3 af gruppens medlemmer, Abraman (Abdul Rahaman), Sualisu Wahab og Alhassan Assau, der efter de personlige interviews fik tildelt visum og indrejsetilladelse til USA. Det var en ubeskrivelig skuffelse for alle, og på mange måder uforståeligt og uden begrundelser fra ambassadens side. Habib besluttede, at de tre skulle gennemføre rejsen og deltage i forberedelser af endnu et forsøg for dem alle i 2024. De tre har været i USA i to måneder fra september-november. De har deltaget i workshops på Universitetet i Oregon, på skoler og på flere Damba Festivals i New Jersey og i Atlanta. De har boet privat hos Habib og hans familie og modtaget stor gæstfrihed. Habib har endda sørget for, at tidligere medlemmer af gruppen, som nu bor flere forskellige steder i USA, blev inviteret på et weekendophold i Oregon, så de kunne mødes igen.

### English Summary

Professor Chester Habib Iddrisu had visited Tamale in autumn 2022 with his family and planned the travel for 23 members in 2023. But unfortunately, only 3 members of the group received a visa for US after the interview at the Embassy of US in Accra. A huge chock for all. Abdul Rahaman (Abraman), Sialisu Wahab and Alhassan Assau decided to travel anyway and have had a good time in US, with teaching at the University of Oregon, with dance classes with children and participation in Damba festivals in New Jersey and Atlanta. Besides that, Habib invited former members from the group, now staying permanent in US, to Oregon for a reunion weekend.





# ATLANTA DAMBA FESTIVAL 2023



**VENUE:**

**MUGHALS EVENTS HALL(OPOSITE AL MADINA SHOPPING CENTER)  
5265 JIMMY CARTER BLVD,NORCROSS,GA 30093**

**TIME:5PM TO 11PM**

**FOR MORE INFORMATION CONTACT:**

**KARIM 4045796759  
RASHAD 4704698155  
BASIT 7709106499  
TAUFIQ 3012605682**

**HAJIA FATI 7703835613  
SAFIAN 4044524406  
HAJIA SALA 4704892500  
JOKER 6786836872**

## Sponsorater lidt status/Sponsorships

Det går godt for vores sponsorater til børn og unge i Ghana. Sayiti Abdul er nu færdig med sin masteruddannelse i Dans, teater og drama på University of Education, Winneba. Han afsluttede med en stor forestilling om opgøret mellem land og by. Han rettede på Facebook en stor tak til alle, der har støttet ham undervejs og også til foreningen: "To the association in Denmark, I'm very excited for your support through my university career, thank you so much, Lise, I'm very grateful".

Salim og Kausada er på sidste år i hhv lærer- og sygeplejerskeuddannelse. Polina er startet på gymnasiet og Ragadawu har netop afsluttet sin gymnasieuddannelse med så gode resultater, at hun fik en pris herfor.

Det er dejligt at se de unge fuldføre uddannelse og vi håber også fremover at flere sponsorer kunne være interesserede. Som sponsor dækker man de basale udgifter til skolegang. Hvis nogen er interesserede, kan man få flere oplysninger ved at skrive til [lisedrewes@hotmail.com](mailto:lisedrewes@hotmail.com).

### English Summary

Sayiti Abdul is now educated as Master in Drama, Theater, and dance at University of Education. He is very thankful for our support, see above. Salim and Kausada will pass their education as teacher and nurse, respectively, in 2024. Polina has started her Senior High School at a boarding School in mid Ghana and Ragadawu has finished her Senior High School with high scores and an award.

## Nyheder fra Danmark/ News from Denmark

### Colour Cafe i DK

Igen i 2023 deltog vi i Couleur Cafe i København i juni måned. Vi fik en ny sending varer fra syværkstedet med nogle af de rejsende fra Hald Ege Efterskole og vi kunne arrangere en flot bod på Couleur Cafe's marked. Det var Inger Kristiansen (nyt medlem af foreningen), Lisbeth B. Knudsen og Lise Drewes Nielsen (begge medlemmer af bestyrelsen), der stod for at oprette boden og for salget på en dejlig og velbesøgt Couleur Cafe i København. Stemningen var lige så god som sædvanligt. Vi havde et godt salg, men kæmpede lidt med blæst og en alt for spinkel pavillon. Til næste år må vi skaffe en mere robust pavillon.

Midt i juli arrangerede Lise Drewes Nielsen igen en pop-up cafe i et orangeri i hendes boligområde Hjørnegårdsstræde i Albertslund. Desuden har Lise solgt til private kunder. Så alt i alt et godt år.

### English Summary

Couleur Cafe market is an African market in June in the center of Copenhagen. Inger Kristiansen (new member of the Association), Lisbeth B. Knudsen and Lise Drewes Nielsen (both members of the board) in participated in 2023. They set up a small pop-up shop with nice dresses from the sewing workshop in Tamale. Travelers from Hald Ege Junior Highschool had kindly brought the dresses from Tamale to Denmark. Lise Drewes Nielsen also arranged a pop-up selling in her own local area in July. And Lise Drewes Nielsen has also sold dresses from her home during the year. All in all, we have once again managed to make a surplus to bring back and support the group and its activities.

